



信頼され 行動する 商工会議所を目指して。

# FRONTIER

TOWADA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY

# 10

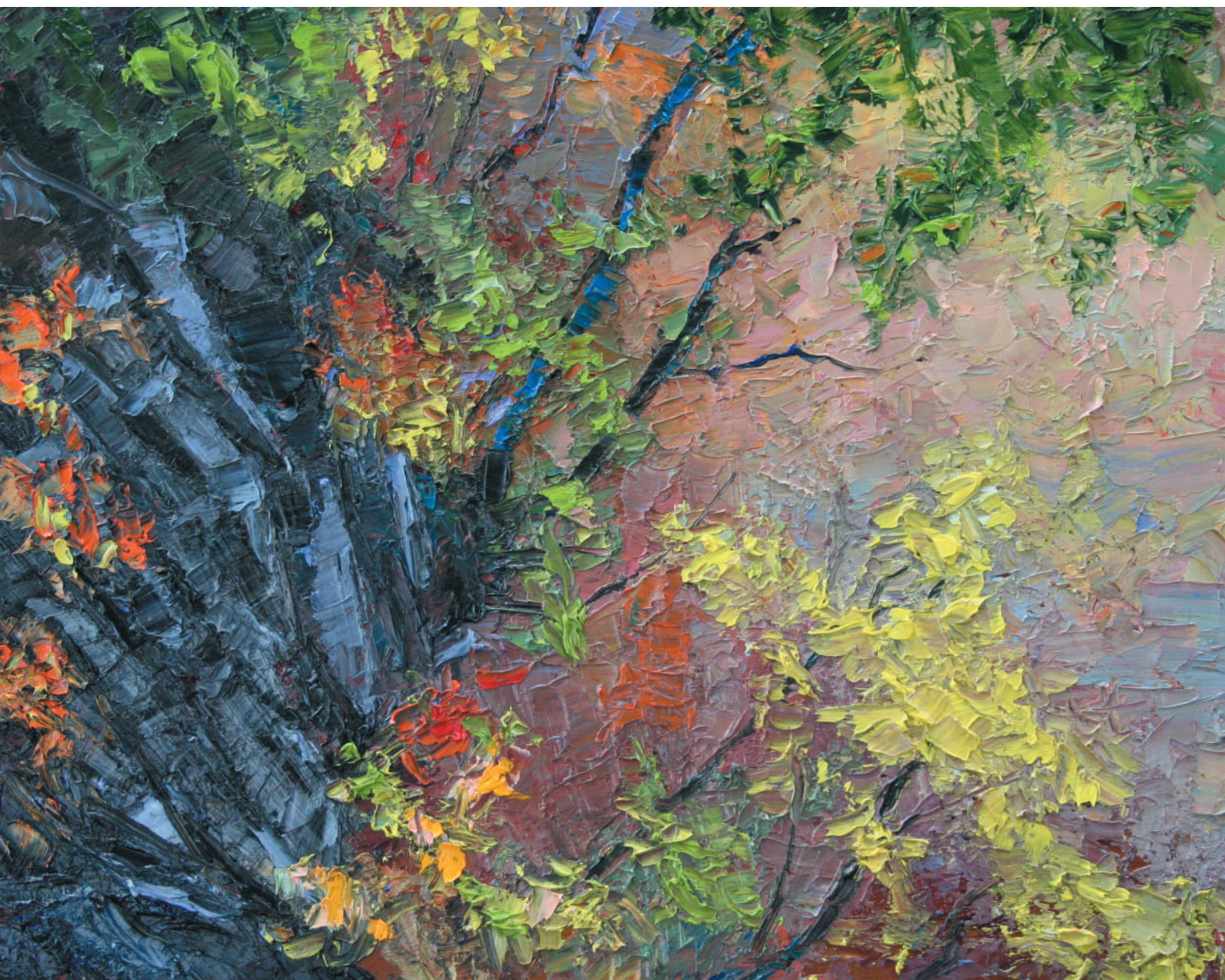
十和田商工会議所会報【フロンティア】  
OCTOBER 2008

## CONTENTS

### 特集 まちづくり会社設立準備会が本格的協議を開始

- |                           |    |
|---------------------------|----|
| ●「街づくり先進地視察研修会in久慈」ご案内    | 2  |
| ●出資希望予定者説明会&まちづくりフォーラム    | 5  |
| ●東北六県商工会議所女性会連合会青森大会に参加して | 8  |
| ●首都圏での企業活動をサポート!          | 10 |
| ●年末事業資金・教育資金申込・相談受付中      | 12 |

「十和田市商業まつり」は11月1日・2日  
(社)十和田青年会議所公開例会のご案内



昨年描きかけてそのままにしていた奥入瀬の馬門岩を完成させた。ふとしたひらめきが詰めの段階で行きづまっていたイメージを拭き払ったのだ。何枚も描いているとこんなこともある。

画・文/日野口 晃



## (有) 共栄社

代表取締役 たき 滝 た 田 たかし 隆 さん(51歳)

昭和32年、現在会長を務める滝田新一氏は「滝田クリーニング」を開業した。7年後、(有)共栄社を設立、半世紀にわたり、個人のお客様からホテルや旅館のリネンに至るまで多くのクリーニング業務を取り扱ってきた。

今回は代表取締役を務める滝田隆氏をインタビュー。滝田氏は三沢商業高校を卒業後、サラリーマンをしていたが、新一氏の長女美智子さんと結婚、双子の娘さんの誕生を機に同社に入社。経営者として熱心に仕事に取り組む反面、双子の大学生と高校生の3人の娘さんをもつ子煩悩なお父さんでもある。



# どんな注文にも臨機応変に対応

### 入社頃のお話を

結婚するとき、ゆくゆくは妻の実家でもあるこの会社と一緒に継ぐことを考えていましたが、いざ入社を決意したのは、結婚から2年後、双子の娘が誕生したときです。このことをきっかけに私は娘たちのためにも本腰を入れてクリーニング業にいそしもうと心に強く誓いました。

とは言っても私も妻もクリーニングに関してはまるっきりドシロウト。全然畑違いのところまで働いていたものですから知識はゼロに等しく、イメージとのギャップに戸惑いもありましたが、まずはとにかくクリーニング師の国家資格を取得しようと勉強を始めました。

試験科目には、筆記試験だけでなく実技試験もありましたので、今の会長からアイロンがけや染み抜きなどの技術を手取り足取りみっちり伝授してもらいました。無事資格を取得した後も、最初のうちは多少失敗してしまうこともありましたが、営業から作業まですべての業務をこなせるよう必死でした。

### 仕事をする上で心がけていることは？

なんといってもお客様の信頼を得ることが一番大事ですので、約束の時間を守るなど基本的なことをしっかり行うことはもちろんですが、どんな注文にでも臨機応変に対応できる体制づくりを心がけています。今は原油高の影響で厳しい状況ですが、それでも今以上のサービスを提供できるように、経営者としての責任も果たさなければいけません。一分一秒休むことなく変化する世の中において、多様化するお客様のニーズに対応していくことは非常に難しいことですが、必要な情報をしっかりキャッチし、それを最大限に活かしていけるように日々精進していきたいです。

### 趣味は？

若いときはいろんな趣味もっていましたが、中学から始めたバスケットボールとはずっと縁があります。高校のとき途中でやめてしまったのですが、社会人になってからまたやり始めて、中学校で指導していたときもありました。妻と出逢ったのもある意味バスケットボールのおかげです。娘もバスケットボールをしているんですが、その試合の応援に行くのが今の趣味です。休日といえば応援！！というよりも、むしろ試合の日程に合わせて休みを取っている感じです（笑）。夢中になって応援しているときに唯一仕事を忘れてしまう時間です。

あと、20歳になった大学生の娘2人とお酒を飲むことも最近増えた楽しみの1つですね。帰省してくるのが待ち遠しいです。

### 今後の抱負を

今年の春に商工会議所の青年部を卒業したのですが、異業者同士の触れ合いから多くのことを学ぶことができました。たくさんの方々と知り合い、つながりをつくれたことは大きな財産になりましたので、またこういった機会があったら、積極的に参加したいです。

### 《会社概要》

創業	昭和32年
代表取締役	滝田 隆氏
業種	クリーニング業
住所	十和田市 穂並町4-63
TEL	0176-23-2492
FAX	0176-23-2491

## ■まちづくり会社設立準備会が本格的協議を開始

(仮称) 十和田まちづくり会社設立準備会が、平成20年9月16日(火)と、9月25日(木)に開催された(9月末現在、設立準備会への一般参加者は28名。十和田市7名、十和田商工会議所6名、マネジャー1名を含めて合計42で構成されている)。

まちづくり会社設立準備会の岩間恵美郎代表世話人は、「毎回の会議で、参加された皆さんから積極的な発言をいただき感謝している。是非、地域の方々が期待する中心市街地の活性化を実現する取り組みを行いたい」と挨拶した。

## ■『活動理念』、『活動目的』を決定

まちづくり会社は、地域を再活性化させるために、関係者が必要と認めることを行なう『官民協働の活動組織』である。

今後、具体的な活動内容を定めるために、まちづくり会社の『活動理念』と『活動目的』を決定した。

### 《まちづくり会社の活動理念》

- 新渡戸三代の開拓の歴史の中で築かれてきた十和田市の姿は、私たちの誇りです。しかし、時代・社会環境が大きく変容する中で、新しい時代に対応したまちづくりの実施が求められていることから、『まちづくり会社』はそれらの活動を推進します。
- 『まちづくり会社』は、“行政”、“市民・団体・企業・個人事業者等”の協働により、十和田市の「人(個人・団体)」、「もの(資源・環境)」、「資産(資金、施設)」を活用し、十和田市中心市街地の活力と可能性を確実に向上させ、市民及び事業者に新たな環境を用意するための活動を行います。

### 《まちづくり会社の活動目的》

- まちづくり会社の活動目的は、
  - ①官民が一体となって活動する場を創造します。
  - ②まちづくり事業を行う個人、組織を支援します。
  - ③既存の官民関係者が個々では行えない事業を積極的に推進します。

## まちづくり会社の ・「理念・目的」を決定 ・「取り組み事業(案)」 を意見交換



## ■「取り組み事業(案)」を意見交換

参加者から提案された事業(案)を紹介する。

- ①商店街の敷地境界の確定を行う。
- ②GISの防災強化システムを整備する。
- ③地域資源(十和田湖のヒメマス、奥入瀬の鮭など)の販売施設を整備する。
- ④稲生川の用水活用(水車による省水力エネルギー発電など)を行う。
- ⑤商店街通りと官庁街通りを同じコンセプトで整備する。
- ⑥市役所通りと旧国道4号を結び付け、商業施設を整備する(来街者増加効果)。
- ⑦商業施設、公益施設による複合施設の整備を行う。
- ⑧街なかに住宅を整備する(徒歩10分以内の生活圏で)。
- ⑨街なかに働く場所を整備する。
- ⑩稲生町5・6丁目地区再開発事業の推進を図る。
- ⑪十和田らしい、細部にこだわりを持った特色ある事業を行う。
- ⑫公共交通の利便性向上のための事業を行う。
- ⑬新たな交通体系(タクシー+αなど)を整備する。
- ⑭中心部に駐車場(特に住宅用)を整備する。
- ⑮FM局などの創設による「まちPR」活動を行う。
- ⑯IT事業の活用・導入(子供の育成)を図る。
- ⑰子供たちの遊び場を整備する。
- ⑱公用車などのレンタル化事業を行う。

※以上の内容はあくまで準備会での意見であり、事業案として「まちづくり会社」に引き継ぐためには更に検討が必要。



# クローズアップ②

## ハローワークサービス

きむら まさき  
三沢公共職業安定所十和田出張所 所長 **木村正紀** 氏  
南津軽郡平賀町(現・平川市)出身  
.....



### ◆趣味は何ですか？

特に熱中していることはありませんが、居住地の空き地を耕し、ミニトマト・キュウリ・ピーマン・ニラ・ネギ・とうもろこし(きみ)・枝豆・つるなしインゲン(ささぎ)・サニーレタス等を植え収穫を楽しみにしていましたが、トマトの病気?とうもろこしの収穫前のカラス?の食害等のみまわれ十分な収穫ができませんでした。残念です。

### ◆健康面で気を遣われていることは？

体重の減少と大食いをしないこと、適度な運動を指導されていま

すがなかなか実行ができません。ビールを糖質0の発泡酒に替えましたが、糖ではなくカロリーが問題のようです。残念です。

### ◆好きな言葉・気になる言葉

好きな言葉は【ほんどこ(本音)】。物事の時と状況はあるでしょうが、まわりくどい言いかたではなく、嘘のない分かりやすい言葉で話したい。

気になる言葉は【「わがまま」と「個性を伸ばす」】。はき違えが多く自分勝手な人が多い。

### ◆十和田市の印象について

さすが日本の道100選の官庁街

通り(駒街道)。満開の桜の下を何度も往復し堪能しました。最高です。

### ◆十和田市民に一言!

管轄が十和田市のみで県内唯一の出張所です。主要指標は他所に負けていません。(他管轄からの求職者も結構多いのです。)求職で来所の方は、求人自己検索システム(15台あり、求人閲覧と求人公開カードの印刷は5枚まで可能です。)の閲覧のみでなく、是非、窓口(紹介等の相談)のご利用をお勧めいたします。相談員9名と職員7名で頑張っています。



## 出資希望予定者説明会&まちづくりフォーラム

蘇る十和田・私たちの暮らしの再生を目指して

日時 **10月28日(火)** 14:00~17:00

場所 **十和田商工会館 1階大ホール**

### 出資希望予定者説明会 14:00~14:55

■8月3日に(仮称)十和田まちづくり会社設立準備会を設置し、来年4月のまちづくり会社設立を目標に、今後は「出資希望者」による本格的な協議を行うこととしています。そこで多くの皆様に「まちづくり会社」の姿をご理解いただく機会を用意させていただきました。

【説明事項】(1)国が期待している「まちづくり会社の姿と効果」(2)十和田まちづくり会社の「活動理念と目的」、「取り組み事業(案)」、「組織経営体制」(3)今後の設立までの手順と参加方法

### まちづくりフォーラム 15:00~17:00

■フォーラムでは、日本で初めてまちづくり会社(TMO)を平成10年7月に設立した福島県会津若松市の「(株)まちづくり会津」の取り組みを学び、皆さんと一緒に「まちづくり会社」のあり方を理解したいと思います。

【ゲスト・コメンテーター】小林良行氏 (株)まちづくり会津 事業担当取締役

【パネラー】岩間恵美郎氏 (仮称)十和田まちづくり会社設立準備会 代表世話人(十和田商工会議所 副会頭)

今泉礼三氏 (仮称)十和田まちづくり会社設立準備会 副代表世話人(十和田市商店街連合会 会長)

【コーディネーター】南部繁樹氏 (株)都市構造研究センター 代表取締役/活性化アドバイザー

### ■お問い合わせ(主催)

(仮称)十和田まちづくり会社設立準備会 TEL: 0176-24-1111 FAX: 0176-24-1563

# 9月のトピックス



## 十和田市秋まつり

### ケンカ太鼓が街に響き渡る

天高く馬肥ゆる秋一、市最大のイベントである「十和田市秋まつり」が9月12日から14日までの3日間、三本木大通り(旧国道4号)と駒街道(官庁街通り)を舞台に開催された。初日こそ運行開始ギリギリまで雨に悩まされたが、そこから最終日までは澄み渡った秋空の下、市内はまつり一色となり、3日間約29万5千人の人出を記録した。

合同運行では「おとぎ話」や「武者物」などを題材に、各町内手の込んだ山車が時代絵巻を繰り広げ、山車のせり上がりが起こると沿道からは拍手が沸き起こった。また、ケンカ太鼓での気迫と気迫のぶつかり合うお囃子の演奏は見応え十分だった。

審査では山車・太鼓車審査で部門賞(会頭賞)を獲得した切田創遊会(写真左)が総合でも市長賞を手にし、2年連続での栄冠となった。

### 十和田市秋まつり審査結果

主催:(社)十和田市観光協会

	町内会名	賞順	位
1	切田創遊会	市長賞	
2	東小稲祭典委員会	議長賞	
特別賞	あけぼの祭典委員会	十和田おいらせ農協組合長賞	
〃	元町ちとせ町内会祭典委員会	市町内会連合会会長賞	
〃	公園街地区町内会連合会	八戸信用金庫理事長賞	
〃	並木祭典会	土地改良区理事長賞	
〃	寺向町内会	東奥日報社長賞	
〃	南町内会	デーリー東北社長賞	
〃	西十一番町町内会	青森放送社長賞	
〃	西小稲祭典委員会	青森テレビ社長賞	

山車・太鼓車審査	切田創遊会	会頭賞
運行審査	東小稲祭典委員会	観光協会会長賞



東小稲祭典委員会は十和田囃子競演会で見事2連覇を達成。運行審査でも観光協会会長賞を受賞した。



まつり初日夜の部ではみこしやよさこい、流し踊りなどが行われ、夜まで賑わった。

### 中日お祭り広場夜間運行コンテスト結果

主催:(社)十和田市観光協会

町内会名	賞	
東小稲祭典委員会	金駒賞	
あけぼの祭典委員会	銀駒賞	
切田創遊会	銅駒賞	
東小稲祭典委員会	グッドライトアップ賞	
十和田囃子競演会	東小稲祭典委員会	優勝



西茜会によるよさこい。強い日差しの中、最後まで笑顔で演舞を披露した姿に、沿道からは多くの拍手が。

## 日商珠算能力検定試験 1級満点合格

### 川上さん快挙達成

川上総合学習スクールで講師を勤める川上将広さんが6月22日に行われた第183回珠算能力検定試験において見事1級満点合格の快挙を成し遂げた。この健闘を称え、9月4日、当所にて石川会頭から賞状と記念盾が授与された。同試験での1級合格者は全国で2,026人。そのうち満点合格は26人で、県内では2人のみ。川上さんは「今回の満点合格はとても大きな自信になりました。この自信を生徒の指導に活かしたいですし、自分自身次は上の段位取得を目指して励んでいきたいです。」と抱負を語った。



石川会頭から賞状を受け取る川上将広さん



隣の人を紹介するというトレーニング。簡単そうでもなかなか難しい様子。

## 接客セミナー開催

### お客様から好まれる技術を学ぶ

当所中小企業相談所では9月8日、ソフィアハーモニー代表伊藤智恵子氏を講師に招き、「ズバリ！お客様から好まれる技術」のテーマで接客セミナーを開催した。伊藤氏は「接客マナーとは、相手に感じが好いと思っていただくこと、心遣いが相手に伝わるように表現すること。」と話し、参加した受講生らはユーモア溢れるお話と実践練習から好い人間関係をつくる技術を学んだ。最初は表情の固かった受講生らも、実践の回数を重ねるごとに自然な笑顔で取り組む姿が見受けられるようになっていた。

## 十和田警察官友の会ゴルフコンペ

### 18ホールに汗を流す

十和田警察官友の会では8月30日、みちのく国際ゴルフ倶楽部にて、警察署員と会員との親睦をはかる目的でゴルフコンペを開催した。当日は晴天に恵まれ、佐々木忠一会長のあいさつのもと、参加した32人のプレイヤーは4人ずつ8組に分かれて全18ホールのコースを回り、スコアを競った。コースの途中ではドラコンやニアピン賞などのアクションも設けられ、プレイヤーらは1ショットごとに一喜一憂していた。今回は当所副会頭岩間恵美郎氏が見事優勝に輝き、プレイ終了後開かれた懇親会で表彰式などが行われた。



コンペに参加したプレイヤーのみなさん

## 建設部会視察

### まちづくり会津の事業を視察

建設部会（田中進部会長）では9月18・19日の2日間、会津若松市にあるまちづくり会社「㈱まちづくり会津」が実施する事業と会津若松の街並みを視察した。先般、当市においても「まちづくり会社設立準備会」が発足し、次年度早々のまちづくり会社設立を目指す。まちづくり会社に対する理解を深めるため、他の部会にも参加を呼びかけ、建設部会6名、理財情報部会1名、工業部会2名、食品商業部会1名に事務局を含む計11名が参加した。



会津若松では明治・大正を意識したレトロな建造物が目立つ

# 東北六県商工会議所女性会連合会総会 青森大会に参加して

十和田商工会議所女性会 会長 益川百合子

東北六県商工会議所女性会連合会総会が7月25日青森市で開催され、当女性会からは9名参加して参りました。

東北六県内の商工会議所女性会で組織する東北六県商工会議所女性会連合会は、東北六県46女性会のネットワークを最大限に活かし、各地商工会議所活動の重要な一翼を担うと共に、会員相互の連携を密にしながら共通する諸問題に積極的に取り組み、女性経営者の立場から地域社会の発展並びに社会福祉の増進への寄与と資質向上を図ることを目的としております。

東北各地から450余名の参加をいただき盛大に、そして親睦を深めながら、女性特有の豊かな感性と柔軟な対応力、既成の概念や考え方にとらわれない、自由かつ斬新な発想力と行動力で街づくりや地域の活性化に寄与していかなければと考えております。

講演会では、青森県大間町の「あおぞら組」組長 島康子氏の講演があり、とても参考になりました。一つは、その土地の個性を生かし町おこしのためにゲリラ活動をしたこと、もう一つは、今の時代は宣伝にお金をかける時代ではなく、「マスコミ」を利用して地域を生かす様にした方が良いと言うことでした。島氏は「チャンスはつかむ



ねぶた祭の太鼓が響き、囃子の音にラッセ・ラッセ・ラッセラーのかけ声で懇親会場は最高潮に。



総会に参加した当所女性会メンバー。懇親会では県内の女性会メンバーがハネト衣装でねぶた祭を披露した。

と生きる・疲れたら次のチャンスをつかめ・それを生かすために託せる物を創り出せ」と話しておりました。

今後、十和田市では「誰」が「何」をどう生かして行くのかが、楽しみです。

## 航空自衛隊三沢基地を視察

十和田商工会議所女性会 副会長 大竹貴美子

9月24日、女性会メンバー12名で航空自衛隊三沢基地を視察しました。津軽出身の広報員がジョーク混じりで自衛隊について分かりやすく説明していただきました。

防衛力の役割として多様な事態のうち、弾道ミサイル攻撃への対応、ゲリラなどへの対応、島嶼（とうしょ）部に対する侵略への対応、周辺海空域の警戒監視及び領空侵犯対処への対応、大規模特殊災害などへ対応し対処しているとのことでした。

その中で航空自衛隊の任務とし

ては、侵攻してくる敵機に対しては戦闘機や地対空ミサイルで防衛や地上レーダーでは発見困難な目標をとらえる早期警戒管制機、着上陸侵攻しようとする艦船や地上部隊の阻上などには戦闘機が用いられていると話していました。

大規模な災害にも対応し、私達が毎日平和で生活できるのは24時間、自衛隊に守られているからだ」と再認識して、世界の平和を願い感謝しながら広大な基地を後にしました。



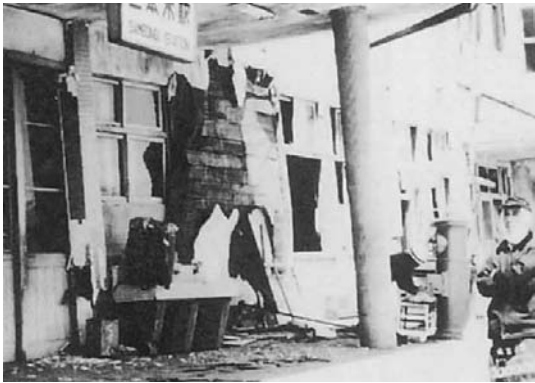
三沢基地について説明する下澤広報員



真剣な面持ちで説明を聞き入る女性会メンバー



## これまでの軌跡③ ～活気溢れる街「十和田市」を創造～



商工会議所が誕生し21年目を迎えた昭和43年。この年は、十勝沖を震源とするマグニチュード7.9の地震（十勝沖地震）が発生し当市でも震度5を記録。事業所や商店、家屋が倒壊し商品の破損、道路・河川などにも大きな被害を与え、被害総額は59億円にも上った。

また同年8月には東北本線（盛岡－青森間）の電化が完成。自動車が普及し東北縦貫自動車道の建設や東北新幹線の構想が示されるなど、高度経済成長の下での日本の国民総生産（GNP）は米国に次いで第2位となった。

### 昭和43年から昭和52年までの10年

年号(西暦)	十和田商工会議所の歩み	十和田市での主な出来事
昭和43年 (1968年)	四丁目から六丁目まで完成したアーケードに加え、三丁目アーケードが完成。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・十勝沖地震で大被害</li> <li>・市立郷土館が完成</li> </ul>
昭和44年 (1969年)	一、二丁目の商店街アーケードが建設中で地元建設業界は活気に満ちていた。また商店街活性化のために売出し等のイベントとして歌謡ショーやプロレス、大相撲の興行を行った。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・十鉄経営側と労働組合が対立、ストライキが長期化</li> </ul>
昭和45年 (1970年)		<ul style="list-style-type: none"> <li>・中央病院増築、落成式</li> <li>・市制施行15周年記念式典挙行</li> </ul>
昭和46年 (1971年)	七・八丁目の商店街アーケードが完成し、一丁目から八丁目までアーケードが連結。東北最長のアーケードを有する商店街が形成された。また、商工会議所活動を市制に積極的に反映させることを目的として第1回市経済常任委員会と当所常議員との懇談会を開催する。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・第1回お祭り広場開催</li> </ul>
昭和47年 (1972年)	連続17年間の長きにわたって会頭として当所の発展に努力された田中静一氏が病気のため退任し、田中平治氏が就任した。 	<ul style="list-style-type: none"> <li>・市内8農協が合併し十和田市農業協同組合が誕生</li> <li>・県立三本木高校全焼</li> <li>・亀屋みなみチェーン十和田店開店</li> </ul>
昭和48年 (1973年)	会員有志15名により研修親睦を通じ商店婦人としての資質向上を図る目的で婦人クラブが結成される。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・市民図書館が開館</li> <li>・十和田松木屋デパート開店</li> </ul>
昭和49年 (1974年)		<ul style="list-style-type: none"> <li>・勤労青少年ホームが完成</li> </ul>
昭和50年 (1975年)	臨時議員総会において、商工会館建設促進特別委員会の設置を決定。鶴岡市と花巻市の商工会館を視察。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・十和田市市民憲章を制定</li> </ul>
昭和51年 (1976年)	当所の基礎を確立し、商工業界の発展に尽くした元会頭の田中静一氏の功績を称え、胸像を建立。 	<ul style="list-style-type: none"> <li>・市制20周年記念「十和田市史上・下巻」を刊行</li> </ul>
昭和52年 (1977年)	臨時議員総会において、商工会館の建設を決定し、建設実行委員会を組織する。また、地質ボーリング調査実施、建築基本設計を発注、同年11月には商工会館建設負担金募集を開始した。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・あすなる国体の馬術、サッカー、相撲種目を当市で開催</li> </ul>

第1回お祭り広場

昭和47年に亀屋みなみチェーン十和田店(左)、翌年には十和田松木屋(右)が開店

昭和52年に第1回まける日を開催

## 十和田商工会議所からのお知らせ

**案内** (社)十和田青年会議所  
講演会開催のお知らせ

(社)十和田青年会議所では、十和田市立中央病院院長の蘆野吉和氏を迎え、公開例会（講演会）を開催します。当日はテーマを「地域医療の現状と課題」として、今後の地域医療の方向性についてご講演いただきます。

時節柄ご多用のことと存じますが、皆様のご参加を会員一同心よりお待ち申し上げます。

**日時** 10月15日（水）  
受付19:00～講演19:30～  
終了21:00～

**場所** 当所5階会議室  
**講師** 十和田市立中央病院  
院長 蘆野吉和氏

**テーマ**

「地域医療の現状と課題(仮称)」

**入場料** 無料

【お問合せ・お申込み】

社団法人十和田青年会議所  
TEL 0176-23-1958  
FAX 0176-23-2464  
Mail info@towada-jc.com

**案内** 首都圏での企業活動を  
サポートします！

青森県ビジネスサポートセンターは、東京駅八重洲南口近くにあり、県内中小企業が首都圏で戦略的な活動を行うための活動拠点としてご活用いただいております。

長期・短期貸しブース等の貸し出しや各種支援事業等を通じ、県内中小企業の効果的な企業活動を支援します。

**事業紹介**

- ①共同オフィス提供事業
  - ②首都圏進出企業等受発注仲介・情報収集提供事業
  - ③情報交換交流事業
  - ④首都圏販路開拓支援事業
- ※詳しくは、青森県ビジネスサポートセンターHP(<http://www.21aomori.or.jp/t-saport/index.html>)をご覧ください。

【お問合せ】

〒104-0028  
東京都中央区八重洲2-2-1  
TEL 03-3271-0900  
FAX 03-3271-0703

**案内** 「下請かけこみ寺」  
相談窓口を開設

(財)21あおもり産業総合支援センターでは、「下請かけこみ寺」相談窓口を開設しています。「下請かけこみ寺」とは、企業間で公正な取引が確保される環境を整備すべく、取引適正化の周知徹底を図ることを目的に開始した事業です。

相談窓口では、企業間取引に関して、様々な悩みなどを抱える中小企業に対して相談員が無料で対応します。

**支援内容**

- ①相談業務

中小企業の取引に関する様々な悩み等に、専門家が親身になって相談に応じ、適切なアドバイスをを行います。

**②ADR業務**

裁判外紛争解決手段（ADR）により簡易・迅速な紛争解決を行います。（和解の仲介）

**③ガイドライン業務**

中小企業に対する「下請適正取引等ガイドライン」の説明会を業種毎に開催し、普及啓発を図ります。

【お問合せ】

(財)21あおもり産業総合支援センター TEL 017-723-1040

三本木農業高校、馬術部  
～ 盲目の馬と少女の実話～  
10月4日(土)全国ロードショー!

**融資利率情報**

**マル経の金利は  
年2.15%**

マル経（小規模事業者経営改善資金融資制度）の融資利率は年2.15%です。

（平成20年9月10日現在）

融資対象 商業・サービス業の場合

常時雇用が5人以下

製造業・建設業等の場合

常時雇用が20人以下

融資限度 ①運転資金②設備資金に対して  
最高1,000万円

返済期間 ①運転資金→5年以内  
②設備資金→7年以内

申し込みは当所(☎24-1111)相談所

**10月は「労働保険適用促進月間」です**

労働保険の成立手続きはお済ですか？

労働者を1人でも雇っている事業主（農林水産業の一部を除く）は、労働保険（労災保険・雇用保険）に加入する義務があります。（手続きを行わない場合、職権により強制適用されることがあります。）

労働保険…業務災害及び通勤災害により負傷等した場合、必要な保険給付を行う。

雇用保険…労働者が失業した場合、生活安定及び再就職促進のため必要な失業給付を行う。

ハローワーク十和田 〒034-0082十和田市西二番町14-12(十和田奥入瀬合同庁舎内)TEL0176-23-5361

**労働保険の手続きはお早めに！**

月	日	曜	行事名
10	6	月	第4回まちづくり設立準備会
	7	火	雇対協会員事業所と就職希望生徒との懇親会
	9	木	定例金融相談 (社)十和田市観光協会三役会
	11	土	青年部レクリエーション大会
	12	日	第13回とわだ駒マラソン大会 第2回「月がとっても青いから」全国カラオケ大会
	14	火	合同部会
	16	木	マル経推薦団体連絡協議会(～17日)
	17	金	小企業者記帳指導協議会
	18	土	平成20年度商工会議所ゴルフコンペ 奥入瀬溪流マイカー交通規制(～19日)
	20	月	商業まつり商店者説明会
	23	木	十和田富士屋ホテル宴会場リニューアルレセプション 定例金融相談
	24	金	街づくり先進地視察研修会(1委員会・2部会合同)
	26	日	第184回珠算能力検定試験
	27	月	第5回中活推進会議
	28	火	奥入瀬溪流エコツーリズム・フォーラム (仮称)十和田まちづくり会社出資予定希望予定者説明会及びまちづくりフォーラム
	30	木	東北六県商工会議所連合会事務局長会議 指導員研修会(～31日)
11	1	土	十和田市商業まつり(～2日) " 女性会「なべっこだんご販売事業」(～2日)

つぶやき

健康のため官庁街を歩く様になった。用事があり何日か続けて歩けない日もあり、普通ならそこで歩くのをやむやにしてしまうのだが、まだ続いている。なぜか？飽きないで続いているその理由のひとつに、ライトアップされた十和田市現代美術館がある。

通るごとに様々な色彩を見せ「今日はどうか」と期待して官庁街通りへ出る。だから、ライトアップのない月曜日はつまらない。何とかして！館長。季節によってプログラムが変わり、ライトアップのパターンが変わるといふことだが、そういえば8月のある日「あれ、昨日とは違うな」と思う時があった。自分ではこの日から秋のバージョンになったと勝手に思っている。勝手に想像できるのもおもしろい。

これから桜の葉が落ち、その桜の木のシルエットとライトアップされた美術館、そして冬になり、ライトアップされた美術館がどのような雪景色を創るのか、降る雪をどんな色にしてくれるのか楽しみである。もちろんその時まで、歩くのをやめていなかったらね。

(K)

安心の言葉それは火災共済

中小企業者のための

青森県火災共済協同組合

〒030-0801 青森市新町二丁目8番26号 TEL 017-777-8111

代理店 十和田商工会議所 火災共済担当

十和田市西二番町4-11 TEL 0176(24)1111

検定試験情報

日商簿記検定(1級～4級)  
検 定 日:11/16  
申 込 受 付:9/26～10/17  
そろばん検定  
(準級・下級・暗算)  
検 定 日:12/14  
申 込 受 付:10/20～11/7

定例金融相談

当所では、国民生活金融公庫の定例金融相談日を開設しています。相談の希望の方は、事前にお申込み下さい。  
◎相談日時 10月9日(木)・23日(木)  
午前10時30分～12時まで  
申込先/当所相談所  
TEL24-1111

法律相談

毎週火曜日 当所2階  
午後1時～4時  
青森県弁護士会  
十和田法律相談センター  
相談申込先(事前予約)  
TEL 017-777-7285  
青森県弁護士会



協力:のびのびマンガ教室(十和田)

# 今月のショーウィンドー



スクールでは発表会をかねたダンスパーティーが開催される。

## 初心者歓迎 吉田ダンス教室 YOSHIDA DANCING SCHOOL



**場 所** 元町東四丁目7-25  
**代 表** 吉田 清勝  
**TEL** 22-4459  
**FAX** 51-3150  
**レッスンタイム**  
 正午12時～夜9時(月～土)  
 正午12時～夕方5時(祝祭日)  
**定休日** 日曜日

元町の閑静な住宅街にある「吉田ダンス教室」。インストラクターの吉田氏は、信用金庫職員からプロダンサーへ転身した異色の経歴の持主。金庫職員時代に行ったダンスパーティーでプロのダンスに魅せられ、鮫口ダンス教室で本格的に技術を磨きインストラクターの資格を取得。29歳で信用金庫を退職し、教室で知り合った若葉夫人と平成11年にダンススクールを開校した。「踊る楽しさ、見せる喜び」をコンセプトにラテンやスタンダードを学べるダンス教室だ。

### 社交ダンスを通じて喜びと健康を！

「ダンスには興味があるけど、教室に行くのは…」と悩んでいる方は、見学や無料体験レッスンを行っていますので、是非、お越し下さい。当スクールでは、個人レッスンからカップル、グループレッスン（3名から）など、一人ひとりのスタイルに合った指導を行います。その他、団体やサークル等への出張レッスンも有り、種目・日時・内容などはお気軽にご相談下さい。運動不足解消、健康維持、そして交流の輪を広げるために楽しいダンスを一緒に始めてみませんか。

本誌「FRONTIER」をご覧になったお客様には入会金をサービスいたします。

## 日本政策金融公庫 国民生活事業

## 年末事業資金・教育資金の申込・相談受付中

平成20年10月国民生活金融公庫、農林漁業金融公庫、中小企業金融公庫及び国際協力銀行（国際金融部門）が統合し、日本政策金融公庫となりました。今まで国民生活金融公庫が行っていた小企業への小口融資や創業支援などの事業資金融資、国の教育ローン（ご融資の対象となる方の範囲は縮小されます。）等は引き続き日本政策金融公庫八戸支店国民生活事業で取扱いを行います。お早めのご相談をお待ちしております。

### 一事業資金を検討されている方へ

ご融資の種類	ほとんどの業種の方へ (普通貸付)	新規開業、第二創業をお考えの方へ (新規開業ローン)
ご融資額	4,800万円以内	7,200万円以内
ご返済期間	設備資金10年以内 運転資金5年以内	設備資金15年以内 運転資金5年以内
規 準 利 率	年2.45%～(9月10日現在)	

### 一教育資金を検討されている方へ(国の教育ローン)一

ご利 用 い た だ け る 方	高校・短大・大学・専門学校等へ入学・在学される方の保護者で、世帯の年間収入(所得)が次表の金額以内の方	
	子供の人数	給与所得者(事業所得者)
	1人	790万円(590万円)
	2人	890万円(680万円)
	3人	990万円(770万円)
	4人以上	「3人」の金額に、4人目以降の子供の人数1人あたり100万円ずつ加算した金額(事業所得者の場合は所得換算した金額)
ご融資額	生徒・学生お一人につき200万円以内	
ご返済期間	10年以内	
利 率	年2.65%(9月10日現在)	
お 使 い み ち	入学時・在学中に必要な費用	

日本政策金融公庫八戸支店 国民生活事業 住所：八戸市大字馬場町1の2  
 電話：0178-22-6274